ELENA, 52 года

https://globerland.com/user/52162

Город проживания: Италия, Сицилия

Итальянский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)
Русский - родной

О себе

Живу в Италии более 10 лет. Занимаюсь туристическим бизнесом и организацией путешествий по Сицилии и по Италии как для индивидуалов, так и для групп.

Люблю то, чем занимаюсь и постоянно развиваю новые направления и проекты. Имею большой профессиональный опыт в маркетинге и в продажах. Я работала в крупнейших компаниях, таких как Спортмастер, Медиамаркт в разное время на разных позициях: в качестве старт-ап менеджера, продажника, руководителя подразделений, закупщика, тренера. Последнее место работы — это корпоративные закупки, группа компаний Рольф. Этот разносторонний опыт позволил сразу серьезно подойти к своему бизнесу здесь, в Италии. Как бизнес-переводчик и организатор отдыха работаю не только на Сицилии, но и в любых регионах Италии.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Подробное описание и стоимость услуг

Я подхожу к переводу не как к простой функции, а как к живому и важному процессу, где я - одно из действующих и заинтересованных лиц. Имея огромный переговорческий опыт в бизнесе я достаточно быстро понимаю ваши цели и задачи. Тем проще мне донести до ваших партнеров суть, не просто перевести, а достигнуть вместе с вами желаемых результатов.

Работаю не только по Сицилии, но и по всей территории Италии. То есть выезжаю при необходимости в любой регион.

Образование

Среднее специальное образование – Музыкальное училище г.Саратова, отделение теории

и истории музыки

Высшее образование (специальность – юриспруденция) Академия права Минюста РФ

1996-2001 гг.

МБА (специальность – маркетинг в рамках Президентской программы)

Поволжская Академия госслужбы им П.А.Столыпина, 2003-2004г.

Университет Катании, Международные коммерческие отношения

Опыт работы

1994-1996 гг. – преподаватель в музыкальной школе. Параллельно работа в компании сетевого маркетинга NEWAYS

1996-2000 собственный бизнес, мелкооптовая и розничная торговля косметикой

2000-2001 гг., управляющий Торговым центром БУМ, г.Саратов

2002-2006 гг., компания Спортмастер. До 2004 года в качестве товароведа в Саратове, с 2004 года товаровед группы запуска ГК Спортмастер г.Москва

2006-2008 гг., – компания Mediamarkt, руководитель отдела цифровой техники в ТЦ Капитолий, г.Москва. В подчинении 80 человек

2008-2009 гг., компания Modium, дистрибьютор Cacharel, Pierre Cardin, U.S. Polo, координатор и старт-ап директор, г.Москва

2010-2012 гг., Группа компаний РОЛЬФ, специалист по корпоративным закупкам

2012 год – эмиграция в Италию, начало работы над проектами Siciliadom.ru и Vkus-Sicily.ru

2012- по настоящее время автор, идеолог и руководитель проектов, организатор отдыха на Сицилии для русскоговорящих туристов со всего мира, в том числе гастрономических туров, свадеб, экскурсий, ретритов, тематических семинаров и конференций. Студентка магистратуры Университета Катании.

Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/52162